

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailComere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

49803351

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.05.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No

10 Vs. rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004401801

416

AG/SSH-PLM5

24466

257291

Bettina II. Skrapitsné

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**
Autocarro/ Standard Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
192,0 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

143,0 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EW07

17 MAG 2022

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

11713107

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

180315207
5011965082
283581

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 Unità
mts /40 Destinazione / Receiver
Qty / Qty +/-

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z

1.100

Guid. Sleeve

Boccola di guida

063146410-0000-70

550004401801

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0035336580 1.100 PZ

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
AutoregISTRAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	382808191	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACHHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXX)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11713107			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno 14249 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) YAN LKW TRANS S.R.L. * RO30820029 * J5/1816/2012 ORADEA, ROMANIA			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 12.05.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 22-004160			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 49803351	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 EW07	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts	10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 192,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 0,900
Summe: 1 Colli			192,00 0,900			

Bez. Nr. 9 Descr. vide No. 9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Fracht</td><td></td></tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td></tr> <tr><td>Others</td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td></tr> </table>				Fracht		Transportation Charges		Ermäßigungen		Reductions		Zwischensumme		Sub-Total		Zuschläge		Supplement		Nebengebühren		Additional Fees		Sonstiges		Others		Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	
Fracht																																	
Transportation Charges																																	
Ermäßigungen																																	
Reductions																																	
Zwischensumme																																	
Sub-Total																																	
Zuschläge																																	
Supplement																																	
Nebengebühren																																	
Additional Fees																																	
Sonstiges																																	
Others																																	
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																	

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements Nem EKAER köteles szállítmány! 213
--	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 12.05.2022	24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at																
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely 9700 Szombathely Zanati út 31. Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender YAN LKW TRANS S.R.L. * RO30820029 * J5/1816/2012 ORADEA, ROMANIA Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von/from	bis/to	km												
von/from	bis/to	km															

26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz BH23YL/T BH27YL/T Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Benevento con riserva di verifica su qualità e quantità"	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch															
Euro-Palette																		
Gitterbox-Palette																		
Einfach-Palette																		

Benutzte Gen -Nr

☐ National
☐ Bilateral
☐ EG
☐ CMR